

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

28 MAI 1970.

Revision du Titre I^{er} par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.

La création de régions en Belgique.

Article 107ter nouveau.

(Déclaration du pouvoir législatif, voir « Moniteur belge » n° 44 du 2 mars 1968).

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

28 MEI 1970.

Herziening van Titel I, door invoeging van een artikel 3bis betreffende de taalgebieden.

Oprichting van gewesten in België.

Nieuw artikel 107ter.

(Verklaring van de wetgevende macht, zie « Belgisch Staatsblad » n° 44 van 2 maart 1968).

AMENDEMENT
VAN DE REGERING

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

28 MAI 1970.

Revision du Titre I^{er} de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.

La création de régions en Belgique.

Article 107ter nouveau.

AMENDEMENT PRESENTE
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 107ter.

Remplacer le texte de la Commission par les dispositions suivantes :

« Article 3bis. — La Belgique comprend trois régions : la région wallonne, la région flamande et la région bruxelloise.

» Leur organisation et leur compétence sont réglées d'après les principes établis par la Constitution.

» Une loi, adoptée à une majorité spéciale, crée les organes des régions et détermine leur composition. Seuls des représentants élus directement ou indirectement par les citoyens peuvent en faire partie.

» La même loi confère à ces organes le pouvoir de régler les matières qu'elle désigne dans le ressort et de la manière qu'elle détermine. »

Justification.

Conformément au rôle moteur et directeur qu'il s'est engagé à assumer à l'égard des travaux de la Constituante, le Gouvernement

R. A 7518

Voir :

Document du Sénat :

458 (Session de 1969-1970) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

28 MEI 1970.

Herziening van Titel I van de Grondwet, door invoeging van een artikel 3bis betreffende de taalgebieden.

Oprichting van gewesten in België.

Nieuw artikel 107ter.

AMENDEMENT
VAN DE REGERING.

ART. 107ter.

De tekst van de Commissie te vervangen als volgt :

« Artikel 3bis. — België omvat drie gewesten : het Vlaamse, het Waalse en het Brusselse gewest.

» Hun inrichting en bevoegdheid worden geregeld volgens de beginselen bij de Grondwet vastgesteld.

» Een wet, aangenomen bij een bijzondere meerderheid, richt de organen van de gewesten op en bepaalt hun samenstelling. Alleen vertegenwoordigers rechtstreeks of zijdelings door de burgers gekozen, kunnen er deel van uitmaken.

» Dezelfde wet draagt aan die organen de bevoegdheid op om, binnen het gebied en op de wijze door haar bepaald, de aangelegenheden te regelen die zij aanduidt. »

Verantwoording.

Overeenkomstig de leidende en richtinggevende rol die zij ter aanzien van de grondwetgevende werkzaamheden op zich heeft geno

R. A 7518

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

458 (Zitting 1969-1970) : Verslag.

dépose un amendement à l'article adopté par la Commission au sujet de l'organisation régionale. Son but est de permettre au Parlement de donner aux régions la place qui leur revient dans les structures renouées de l'Etat.

Ce faisant, le Gouvernement entend rester fidèle aux dispositions de la communication gouvernementale faite au Parlement le 18 février 1970, ainsi qu'à l'esprit des travaux du Groupe des 28.

La majorité spéciale prévue à l'alinéa 3 de l'amendement n'est pas déterminée. En accord avec sa position, qui demeure inchangée, le Gouvernement est en effet d'avis qu'il appartient au Parlement constituant de trancher cette question.

Le Ministre des Relations Communautaires,

F. TERWAGNE.

men, dient de Regering een amendement in op het door de Commissie aangenomen artikel betreffende de regionale organisatie. Het amendement strekt om het Parlement in staat te stellen aan de gewesten de plaats te geven die hun in de vernieuwde staatsstructuren toekomt.

Op die wijze wil de Regering trouw blijven aan de regeringsmededeling die op 18 februari 1970 aan het Parlement werd gedaan en aan de geest van de werkzaamheden van de Groep van de 28.

De bijzondere meerderheid bedoeld in lid 3 van het amendement wordt niet bepaald. De Regering blijft immers bij haar ongewijzigd standpunt dat het de taak is van de Grondwetgevende Vergadering zich over dit vraagstuk uit te spreken.

De Minister van Communautaire Betrekkingen,

F. TERWAGNE.